IBN GINNĪ'S
KITĀB AL-MUGṬAṢAṬAB
ARABISCHER TEXT MIT EINER EINLEITUNG
ÜBER DAS LEBEN UND DIE WERKE SEINES VERFASSERS

INAUGURAL-DISSERTATION
ZUR
ERLANGUNG DER PHILOSOPHISCHEN DOKTORWÜRDE
DER
UNIVERSITÄT LEIPZIG

VORGELEGT VON

EDGAR PRÖBSTER
AUS NEUSTADT (ORLA)

LEIPZIG
DRUCK VON AUGUST PRIEß
1903
SEINEM HOCHVEREHRTEN LEHRER

HERRN PROFESSOR DR. AUGUST FISCHER

IN DANKBARKEIT

GEWIDMET VON DEM VERFASSER
Vorwort.


Neustadt (Orla), April 1903.

E. P.
Einleitung.

I. Leben und Werke Ibn Ginnī’s.

Über Ibn Ginnī, den Verfasser des weiter unten folgenden arabischen Textes, finden sich zusammenhängende biographische und bibliographische Notizen gesammelt bei:


Beide geben in biographischer Hinsicht nur das Notdürftige und benutzen als Hauptquelle Ibn Ḥallikān (s. u.), der gerade über die Berufung des Ibn Ginnī zum Nachfolger al-Fārisī’s dem hier unbedingt glaubwürdigeren al-Anbārī (s. u.) durchaus widersprechende Angaben macht.

An arabischen Quellenschriften über ihn sind zu nennen:


al-Anb., a. a. O., 438, 2 ff. I. Hall., a. a. O., 139, 12

1) Auch Ḥāġgī Ḥalīfa (= ḤḤ.) II, 181, 5 etc. hat 392.  
2) ḤḤ. V, 134, 7.  
3) Brockelmann, a. a. O., I, 113 hat falschlich 909.  
4) s. Dieterici, Mutanabbī und Seifuddaula.  
5) Text falschlich ʾAbū ʿAlī Ṭaḥā.  
Einleitung.


Einleitung.


۴بادِ هواك صبرت ام لم تصرفا

und nicht تصرفا geschrieben sei. Dieser antwortete: „Wäre Ibn Ginni zur Stelle, so würde er dir die richtige Antwort geben."

Unter den Kommentatoren dieses kühnen Vertreters einer neuen poetischen Richtung, der seinem Selbstbewusstsein in den stolzen Worten

ما نال أعْلَيُ الجاهلية كُلُهم شُعْرَى

Ausdruck gab,⁵ hat sich auch Ibn Ginni hervorgetan;⁶ aber wir scheinen es hier nicht mit einer seiner stärksten Leistungen zu thun zu haben. Fällt doch al-Wāhidī im Vorworte⁷ seines Kommentars auch über seine grössten Vorläufer auf dieses Gebiete das Urteil, dass sie wohl in vielen Punkten das Richtige trafen, man-


d. i. „Offenkundig ist deine Liebe, magst du sie geduldig tragen oder nicht, und auch dein Weinen, mag deine Träne fließen oder nicht“. Als locus pro-bans für Tschibr werde auch hier wie bei I. Hall. der Halbvers

ولا تُعَجِّبُ النَّبِيَّةُ واللَّطَّةُ فَأُفْقَنَا


Einleitung.


Dieser Verkehr mit den bedeutenden Dichtern seiner Zeit blieb nicht ohne Einfluss auf Ibn Ginni's eigenes poetisches Talent. Und wenn auch das Urteil über seine dichterischen Leistungen ein nicht gerade glänzendes ist, 6 so verlohnt es sich doch, die uns erhaltenen

Bruchstücke derselben hier wiedergegeben. Abgesehen von seiner auf ḍaˁ reimenden, für uns verlorenen Trauerkaside auf den Tod des Mutanabbi, die Ibn Hallikan kannte und nur deswegen ausliess, weil sie ihm zu lang war, wissen wir von folgenden Fragmenten:

1) Über seine Herkunft (Wafir):

"Und wenn ich keinen Stammbaum habe, so ist mein Wissen unter den Menschen mein Stammbaum, obschon ich meinen Ursprung zurückführe auf Fürsten, edle Herren, Caesaren, bei deren Worten auch die grossen Redner für immer verstummten. Sie segnete der Prophet, und der Segen eines Propheten ist Ehre genug."

2) Fragment eines Gedichtes, das Unwillen einem seiner Freunde gegenüber ausdrückt (Mutaqārīb):


Al-Anbārī bemerkt, Ibn Ginni sei einzig mit gewesen, und Ibn


"O du, der keinen wohlbekannten Zeugen und keine Zeugin für seine Liebe hat! Meine Augen sind meine Zeugen, dass ich mit ihnen weinte, bis eines verloren ging. Das Allerwunderbarste aber ist, dass das Auge, welches mir verblieb, sich meiner Gesellschaft enthält (d. h. beständig bei dem Gegenstand meiner Liebe weilt)."

3) (Tawīl):

"O ihre Wohnung, nicht bist du du, seit sie sich entfernt, und nicht bin ich ich, seit die Reitenden weggereist. Das Vorhandensein (die Erfüllung) der Wünsche besteht darin, dass man nicht viel Wünsche hegt, und die Erlangung des Reichtums darin, dass man nicht viel Reichtum begehrt. Wer über die Welt sich die meisten Gedanken macht, den sieht man sich vor der Welt am meisten in Acht nehmen."

4) Fragment eines Liebesgedichtes (Wafir):

\[
\begin{align*}
\text{„Eine zahme Gazelle — die wilde ahmte ihr Auge nach. Die Rosen sahen sie, wie sie die Rosen pfückte, und erbaten sich von ihr ihr Kleid zum Gewande. Sie roch mit ihrer Nase an dem Königs kraute, und dieses erbat sich ihre Schönheit zum Geschenke. Und der Wein kostete ihren Speichel und entwendete ihr darauf den Geruch ihres Mundes“.}
\end{align*}
\]

Sein Hauptgebiet aber war der \text{علم النحو والتصريف} und er hat sich, wie al-Anbārī sagt, tief in die Wissenschaft des Taṣrīf eingelebt, weil eine hierauf bezügliche Frage die Ursache war, dass er Heimat und Familie verliess und an al-Fārisī sich anschloss.

Fachgenosse von ihm und Mitschüler bei Abū 'Ali al-Fārisī war Abū-l-Ḥasan 'Ali b. 'Īsā ar-Raba'ī (+ 420/1029). Ibn al-Atīr\textsuperscript{3} weiss uns folgende Anekdoten von ihm und Ibn Ginnī zu berichten:


\text{1) Jātīma, a. a. O. 2) a. a. O., f. 9, 3. 3) a. a. O., IX, rrv.}
Ein anderer Fachgenosse von ihm, Aḥmad b. Muḥammad al-
ʿAskari, verfasste noch bei Lebenszeit von Ibn Ginni einen Kom-
mentar zu dessen Talkīn fi-n-nāhā, der im Ragab 369 fertig war.

Als Schüler Ibn Ginni's werden genannt:
1) Abū-l-Ḵāsim ʿUmar b. Ṭābit at-Tamānīnī ( + 442/1051); derselbe
versah das Kitāb al-Lumaʿ 3 seines Lehrers mit ausführlichem
Kommentar 4 und kommentierte ebenso dessen Kitāb al-Mulākī
fi-t-tasrīf; 5

2) Abū Aḥmad ʿAbd as-Salām al-Bāṣrī 6 und
3) Abū-l-Ḥasan ʿAlī b. ʿAbd Allāh aṣ-Ṣamsī. 6

Wenn wir uns jetzt zu den arabischen Gelehrten wenden,
die sich dem Studium der Werke Ibn Ginni's hingaben, so
kann es hier natürlich nicht unsere Absicht sein, eine erschöpfende,
auf den Bibliothekskatalogen basierende Übersicht über dieselben
to geben. Wir beschränken uns vielmehr auf die, deren in der
Literatur der Araber, darunter auch bei Ḥāġġi Ḥalīfa, Erwähnung
geschieht; und auch hier schliessen wir die grosse Anzahl der von HH.
V, 332f. erwähnten Kommentatoren des Kitāb al-Lumaʿ aus, obgleich
gerade diese Werk, das Ibn Ginni aus den Vorträgen von al-Fārisī
komplizierte, 7 einer weiten Verbreitung sich erfreute. 8 Wir nennen:
1) Abū-l-Karam Ḥāmis b. ʿAlī b. Aḥmad al-Ḥauzi; hörte bei seinem
Lehrer Abū-l-Faḍl Muḥammad b. Muḥammad b. al-Husain b. ʿĪsā
b. Gahwar Vorlesungen über drei Werke des Ibn Ginni: über das
Kitāb al-Mubhīg, das Kitāb at-Tasrīf al-mulākī und das Kitāb
al-Muḡtaṣāb, 9 und zwar in der 2. Hälfte des 5. Jahrhunderts; 10

2) Ibn Baḍīṣ Abū-l-Ḥasan ʿAlī b. Aḥmad al-Ǧarnāṭī (+ 528/1. Nov.
1133); kommentierte das Kitāb al-Muḡtaṣāb; 11

---

1) HH. II., 418, 7.
2) I. Ḥall, ed. Wstfd., Nr. c.c; Jākūt I, 99; al-
Anb., a. a. O., f.ś.
4) I. Ḥall., ed. Wstfd., Nr. c.c, und HH. V, 333, 3.
5) I. Ḥall., a. a. O., für
7) HH. V, 332.
8) Genannt
9) s. unten.
10) Cod. Bibl. Uni-
Göttingen, Hist.-phil. Cl., Bd. XI, 240 u. unten S. XXI.
11) HH. VI, 68, wo das
Werk

المقتضب من كلام العرب في معتدل العين
heisst.
3) Hibat Allah Ibn aš-Šagari (+ 542/1148); kommentierte *al-Luma‘* und *at-Taṣrīf al-mulūk*;  

4) Kāsim b. al-Kāsim al-Wāsiti (+ 626/1229); kommentierte ebenfalls Ibn Ginni's *Luma‘* 2 und *at-Taṣrīf al-mulūk*;  

5) Ibn Ja’īš (+ 643/1245); glossierte Ibn Ginni’s *Šārk Taṣrīf al-Mazin* 3 und kommentierte ebenfalls den *Taṣrīf al-mulūk*;  

6) Ibn al-Hājj Abū-l-ʿAbbās Ahmad b. Muḥammad al-Īšbīli (+ 647/1249); 4 glossierte sein *Sīr aš-ṣīnā‘ah*;  

7) Abū Naṣr Manṣūr al-Halabi, bekannt unter dem Namen Ibn Abī d-Dumaik; 5 verfasste einen Nachtrag zu einem (welchem?) *Ha-māsa*-Kommentar des Ibn Ginni;  

8) at-Tibrizi; benutzte von Ibn Ginni’s *Hamāsa*-Kommentaren mindestens einen, nämlich den, dessen richtiger Titel *Kitāb al-Mubhīg* ist, 6 wie ihn Ḥizāna II, 443, 14 und vor allem das soeben (S.XVII) erwähnte instruktive Lektionsverzeichnis Cod. Bibl. Univers. Lips. D.C. 354, Bl. 35b, Zl. 9 bieten. 7 Darauf deutet vielleicht schon folgende Stelle im Vorwort der *Hamāsa* (ed. Freytag, S. 4, 10 v. u.) hin:  

عُرِمْت على شرحة ....... وتبين

اشتقاق أساسي شعراء الحماسة, die einen merkwürdigen Anklang an Ibn Ginni’s Werk zeigt. Die hierauf zu gründende Vermutung wird zur Gewissheit durch die Thatsache, dass Ibn Ginni besonders häufig als Gewährsmann für Namenerklärung angeführt wird. 8

Die Werke des Ibn Ginni sind im übrigen bei Flügel, a. a. O., aufgeführt (vgl. auch Brockelmann, a. a. O.). Ich beschränke mich hier auf folgende kurze Bemerkungen dazu:

---

2) Ahlwardt, Verzeichniss, Nr. 6468, 15.  
3) H. H. II, 304.  
5) Sein Todesjahr?; H. H. III, 115.  
6) Der Titel des andern ist *at-Tanbih fi-l-fābih* (s. de Slane, Catalogue ... Nr. 3285), wohl identisch mit *at-Tanbih* bei I. Hall., a. a. O., und H. H. II, 439; ob mit H. H. III, 114 ( ... شرحة .... ابن جتَي).  
8) vo, 2 v. u.; v1, 2 v. u.; 10, 7; 170, 12; iv, 18; 3v, 4 u. s. w.
Einleitung.

1) *Kitāb Sirr as-ṣinā'ah*¹: so bei al-Anb. und I. Ḥall. a. a. O. und Jaḵūt IV, 104, 7; HH. III, 594 vollständiger *Sirr as-ṣinā'ah wa-asrār al-balāghah*;


6) *al-Tamām fī ṣarḥ ʿIr al-Hudalijīn*⁷: so bei I. Ḥall., a. a. O.; bei Jaḵūt III, 44, 10 (= III, 322, 21) citiert als: ابن جَنَّي فِي كِتَاب حَمِيد;

7) *Muḥtar Tadkirat Abī ʿAlī al-Farisi wa-tahdibuhā*⁸: so I. Ḥall., a. a. O.; HH. II, 257 berichtet: تذكرة أبى عليّ ... حَصَّة أَبَّ الفَتْح عَشَمَان ابن جَنَّي.

Zum Schlusse werfen wir noch einen Blick auf die über Ibn Ginni's linguistische Verdienste gefallten Urteile. In Betracht kommen ausser den bereits oben erwähnten:

Jatima, a. a. O.: „Abū-l-Fath . . . der Grammatiker, der Lexikograph; er ist der Fürst in der Sprache der Araber und ihm ward der Primat in den Humaniora zu teil“;

al-Anb., a. a. O.: „Er gehörte zu den geschickten Vertretern der Humaniora und war der gelehrteste von ihnen in der Wissenschaft der Syntax und Formenlehre“; und weiter: „In keinem von den Gebieten, die er beherrschte, war er ausgezeichneter als in

¹ Flügel, a. a. O., Nr. 2; Brockelmann, a. a. O., Nr. 2. ² Flügel Nr. 4; Brock. Nr. 3. ³ Auch I. Ḥall.edd. de Slane, Būlaq u. Kairo haben ⁴ Flügel Nr. 7; Brock. Nr. 4. ⁵ Flügel Nr. 6. ⁶ Flügel Nr. 28; Brock. Nr. 12. ⁷ Flügel Nr. 34. ⁸ Flügel Nr. 24.
der Formenlehre, denn keiner hat auf dem Gebiete der Formenlehre trefflicher und subtiler geschrieben und gesprochen als er" und I. Ḥall, a. a. O.: „Abū-l-Fath . . . der berühmte Grammatiker. Er war ein Imām in der Wissenschaft der arabischen Sprache".

II. Das Kitāb al-Muḫtaṣab.


1) edd. de Slane, Būlāq u. Kairo haben معتن. 2) der des Abū-l-Karam Ḥamis? 3) s. ḤH. sub voce und Brockelmann, a. a. O., Indices. 4) Sein voller Name: أبو الكرم خبيسي بن علي بن أحداث المؤثر; s. I. Ḥall Nr. 173; Sujūṭi, Ṭab. al-ḥuffāz, XV, 33, u. Muṣtabih, S. 158 u. 189.
Einleitung.


Aus der Fassung des Titels bei HH. wird man schliessen dürfen, dass derselbe genauer gelausst hat: "Das der Rede der (echten) Araber gewaltsam Entrissee". Auf eine nähere Deutung dieser Bezeichnung glauben wir, da sie ganz unsicher sein würde, am besten verzichten zu sollen.


Da diese Notiz offenbar unmittelbar oder doch bald nach der Geburt dieses Abū Turāb in die Handschrift eingetragen worden ist, muss letztere notwendig vor 495 geschrieben sein.

Sie schliesst sich mit zwei unmittelbar folgenden kommentierten Kasiden des Ka'b b. Zuhair (der Banat Su'ad und der Ra'ija auf die Anṣār) zu einer grösseren Einheit zusammen; wenigstens haben alle drei dasselbe Titelblatt und füllen dieselbe Kurrāsa.

كتاب المقتصب
في اسم المفعول من الثلاثي المعتدل العين

تأليف ابن الفختع عثمان بن جعفر
بسم الله الرحمن الرحيم

هذه جملة من القول في اسم المفعول من الثلاثي المعتدل العين واتناظرف فيهما كان منه معتاداً مألوفًا أو مقارباً له لا ما كان وحشيًا صحباً فإن كان الفعل متعدداً لم تخذل مع اسم المفعول إلى حرف جر وكان نحو نقد الفرس فهو مقود وكلت الطعام فهو مكيل فإن كان غير متعدد احتجزت مع اسم المفعول إلى حرف جر وذلك نحو تمت إليه فهو يقوم إليه ولدت عليه فهو مبيل عليه ولنقدوه طرفًا من القول في مقايسته ثم نقلت مسموعة واختلال العين ان تكون ياء او واو في تصرف الكلمة فإن كانت وأيّا ظهرت الواو في اسم المفعول فإن كانت ياء ظهرت اليا في اسم المفعول إلا أن المثال ينقص عدد حروفه من وزن مفعول حرفًا واحدًا فقول الخليل وسبيبًا ان ذلك المنصرف هو وأو

الفعول: الزائدة [وقول أبي الحسن  إن ذلك الحذف هو
عين الفعل المعتلة]َََٰ وكرَّر واحد من القوليين أصول جذبته
ومقايس تشهد له وندع ذكر ذلك هنا لأنه ليس بموضع احتجاج
وايضا الغرض فيه الإجماع والإيجاز. (8) فذوات الواء نحو تولنا
صغرة المخاتم فهو مصور وصنت الثواب فهو موصو مذوات الياء
 نحو تولك بعت الطعام فهو مبهم وخطت الثواب فهو خفي على
الله قد جاءت عنهم في هذا الباب احرح محفوظة من ذوات الواق
بالبدينة وذلك لغلبة الياء على الواء وقبولهم شبت الطعام فهو
مشيب قال السليمة بن السلكة (من الطويل)

10 سُكْنِيَّة صَرْبَ القُوم عَمْ لُمَّ مُعْرَضٍ ۚ وعاء ءُذْوِر في الْفِضَّاء مَشْيِبٍ
وقياسه مشروب لأنه من شبنكه اب شبلته وقالوا أيضا لمب الرجل
فهو ملهم وقياسه ملوم وحكي سببها غارم ۚ منيل إل منيا ماجهية
وهو منتناول وقياسه ممنول وحكي أيضا ارض مبيت عليها
وقياسه مبوت لأنه من البود وحكوا غصن ۚ مريح إذا حركته الرفع
15 وقياسه مروح لقولهم الروح ورححة وارواج وعى البراهوة وانشدوا
(من الرجز) ۚ قد كرست ۗ غنَّ تَرْجِيد يَتُرْ عَأَرْ مُكْتَفَرٌ
مُكْتَبٍ ۚ القئِوَّ مَرْجِ مَمْتَظورٌ
وحكي أحمد بن يحيى ارض معهية من العادة وقياسه معرفة
لقولهم اعرة القوم ۖ إذا وقعت العادة في ابلهم وجميع هذه الخروج
20 الواو فيهة مموعة كثيرة وثانية ذكرناها لتحفظ ولا يقاس (8b)
عليها وشد حرف في ذوات الياء ماجهية بالواو وتان (من الطويل)

أثفاءً لا ثقةً الرقاق مهرب
قائسه مهيب لائتنه من الهيئة وفي غالب ظن أن البغداديين حكوا نظريًا للهوب حرقة أو خُرفيين أحمدها مسور به من السير وحكوا أيضًا ثة مكول من الكيل وأخبارني أبو علي ترَاءةُ علية عن أبي بكر عن أبي العباس عن أبي عثمان عن أبي عبد الله عن الأصمعي قال 5
بنو تيميم فيما زعم علماء أنهم مفوعًا من الياء فيقولون ثوب ضيوف وثار مكول وأنشد أبو عثمان عنه عن أبي عمران (من الكامل) فكأنها تعًا مطوية 6
وأنشد أيضًا لعلقة (من البسيط)

10 يُوم رذاذ عليه الدخْج مميمٌ
ويبروي يوم رذاذ؟ وقال الآخر (من الكامل)
قد كان تومك يزعمونك 8 سيّدًا وإخلال أنك سيّد معيرون
وقد جاء شيء من هذا في الواو وقال (من الرجز)
واليسك في عنبره مذوف 9

وحكى البغداديون فرس مقوع ورجل معهود من مرده وحكوا 10 أخيبة 11 ثوب مصوون وأجاز أبو العباس إتمام مفوع من الواو في هذا الباب كله فلاستحسن في هذا ما يدفعه السماع والقياس جميعًا أمًا السماح فلائته لم ترد 12 منه إلا ما لا حكم له قلاء وشذوذًا وأما القياس فلااجتماع الواوين والضمة ولم يسمع من واحد من العرب فيه الهمز فقد ذلك (39) على أنه ليس 20

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
T. وحكي T. احسبته T. الوعيد T. رداً T. مذوف T. رداً T. وحكي T. احسبته
عندم في حكم غارت عينه غورًا، وحال عن المعهد حورًا، وتولى الأحترغ (من البسيط) سارت اليهم سؤورٌ. الأجل الضار.

والأبجع عرق في الذراع واعتبار الماء المعتن البعين اذا اردت معرفة عينه هل هي وار أو ياء أن تبني منها قضاعة أو هو أفعال من كذى فإن هذا موضوع فيه يصير الخرمان وبظهرا، على أصلوا وهذا نحوص صوفة وهو أصبع منك وخاط خفيفة وهو أحيال منه مع قولهم لا يمكن وان كان قد قالوا هو أحبيل منه مع قولهم هنا يتحولون وقولوا أيضا هو أليط بقلبي من غيره مع قولهم لاط حوضه يمتعوه إذا مدره على أنه قد يمكن أن يكون قولهم هو أليط بقلبي أي ألقح به ماضخو من اللمب وهو البقر لن تشر النواص ماصلاً له والليث من الياء لقولهم في تكبيره أليط او لو كان من الواو لقالوا ألياط كرعم وأرار وجه وقيل وأتول ولا اعتبار يعيد واعيد لأنه عندنا من البذل اللازم وقد تُستنباط أيضًا حال عين المناضمى من عين المستقبل في نظر باغ بيبع وقائد يقود إلا أنه لا يطرد استنباط ذلك منها اطراد. ما قدثنه البامرف لا ترى أن في الكلام نحو خانف يخاف ونام ينام وعاب يهاب (ب) وحال يجال وداء بدء وشاء يشاء فتعد العين القا في الموضوعين وليس في هذا شذوذ كالشذوذ الذي قدثنه فلم يحلف لذلك وقد يستدل أيضًا على العين بغير ما قدثنه من تصريف الكلمة إلا أنه ربما وقع لم لم يفق نظره بعض الشبهة فألغنه ليما ذكرنه، وقد نسقو هذه الخروف على تأليف حروف الإجماع ليقرب أمرها على طالب الخروف منها وجعل ذلك المحفوظ 

قافية الكلمة ولاether ثمّ نُذِرُها على الهروء المعجمة أيضاً، ما أمكن ذلك شاخصاً، ويتكون ذرى انكسافاً، وأقرب أخذها
ونُقدّم ذوات الهواع على ذوات الياه لقلبة الهواع على الياه في
عموم تصرف اللغة كما أن الياه اغلب على الهاع من الهواع عليها
وعلة ذلك قافية عند النظر، من اهل التصرف ونترك ذكرها
خفيفة واكتفاء بالعلم من حالها.
حرف الهمزة الهواع من ذلك تقول هذه حال مبسو بها أي منصرف
بها من تولك باء بكذئب أي انصرف ورجع به وعودو مسوسه
والرجل مشوه أي حيزون من قولة (من الكامل).
مر الحبول نبا شاوشكت نقرة ولقد أراك تشاء بالاطعاني
وهي البداية تقول، من طاء يطوه أي ذهب وجاء وعليه.
فигل منه عندها ومن ذهب إلى أن طيبياً سبى بذلك لانه أوّل من
طوى البناهل فقد أخطأ فاحشاً وهذا امر منمو به أي
منهوض به والمجيد (40) مهوء إليه من تولهم فإنهم يهوه بنفسه
إلى ماعلي الأمر أي يسمو إليه قال (من الرجز)
لا عاجر الهوء ولا جعد القائد.
الياه من الأحق شيء إليه من جئت اليه كذا والجبل مشيء
أي مراد من تولك شئٍ كذا إذا اردته وهذا مكان مريص إليه
أي مرجم إليه من فتى أي رجعت وطالع مقص من قدت قيصاً.
حرف الياه الهواع من ذلك هذا مكان مروب إليه أي مرجم
إلىه من أبت أي رجعت والله متوب الهية من التوبة والدج مثوب

1) T. عمر 2) T. انكسافاً 3) T. بعدم 4) T. المجاز 5) T. احتفاً حظاً 6) T. مشوه 7) T. طي 8) T. مسوسه 9) T. وكنتها
اليلة من نبت إلى كذىً أي رجعت إليها وشيء حموم أى حموق
من جبت وهذا أمر حموم فيه أى ماتوم فيه من الحموم وهو الإثيم
والنار مذرب عليها أى يذرب 3 ما يلقى عليها والطعام مشروب
أى حمل، وهذا سياقة **3** مروب فيه إذا كان يروم فيه اللدن وارض
مصروب عليها أي صبت 4 عليها السبعة وهذا شيء 5 مقرب بمعنى
مطوب 6 والباء علوفة أى مدروف من لبت حول الباء ألواب
络باب وباب الملك منبوب إليها أى متدرد إليها وقولهم هذا أمر مهوب
إذن صوابه وقياسه مهيب وقد ذكرناه 7
الياء من القبيص 4جيب أي مصلح الجيب كذا رؤيناه بالباء قال
**10** الشاعر (80) (من الرجز)

باقت 4جيب أدعتم الطلام 4جيب البيطر 8 مدرع الفناء
وبقال على هذه اللغة حرق 9 4جيب أي مقطع حروق وأعداك
الله من الأمر المخيب 10 فيه من الخيبة وربت الرجل فهو مرب
من الربيب ونزع بالله من الأمر البسيب لأجله من الشيب
15 وهذا مكان مصيب فيه إذا ساب فيه الباء وتولهم مصيب أى
حموق فإنا قياسه مشرب وقد تقدم 12 ذكره وصبت الغرض أصيبه
صبيان فهو مصيب بالباء 13 ألا ترى إلى قول الكلام (من البسيب)

**أسنهها الصائدة والصينب** 14

وهذه مكان مطيب فيه أى تطيب فيه الأشياء 15 وعددك معيب
20 بذلك أمر مطيب عنه إذا لم يحضر وانت مهيب اجود من مهوب
حرف التاء الواو من ذلك عدوّوك مفرط إذا فاته ما يطلبه والرجل
مغوت١ من القوَت٢ وارد مبّوت عليها اجود من مبيت وقد
ذكرناه
الياء منه هذه ارض مبيت فيها وطعام مريت فيها زيت وعدوّوك
مليت أي مدفوع معوق من قوله (من الرجز)
وليلة ذات ندى سريت
والم بيليني عن سرها لآيت
وارض مبيت فيها وأصله الواو وقد ذكرناه
حرف الإثنا الواو من ذلك رجل مغوت في معنى مغات٣ وهو قليل
وأنشدوا (من الواو) متي يأتي غوانك من تغوت (41)
والاوجون من تغيث٤ والعمامة ملوثة أي مدارة٤ من لسنتها ألوتها لونا
الياء منه يقال أمر عدوّوك مريت فيه أي مبطاً عنه من قولهم رات
يريت إذا ابطَا. وبلد عدوّوك معين فيه من العيّت وهو الفساد
وارض مغفثة من الغيّت قال الأصمعيّ قال ذو الرمة تانل الله أمة
بني فلان ما افحصها سلّتها كيف كان البطر عندكم فقالت غنثنا
ما شئنا٥ والشر مبيت في الباء من قولك مثنة امتهن أي مرثته٦ فيه
حرف الجيم الواو منه انتقل نعوذ بالله من الزمن الحكوج
فيه من الحاجة وهذه ارض مروج عليها إذا ماج عليها الباء
والسراب والرعاب مروج عليها من جبت أي عطفت
الياء منه هذا أمر معيج عليه من قولهم ما حبت بكلامه أي ما
حفلت ونعوذ بالله من الأسد البهيج٧

1) T. مغوت 2) T. العوب 3) T. ندى 4) T. steht über der Zeile 5) T. مغوت 6) T. معاث 7) T. ندى 8) T. شيمًا 9) T. مرثته

through Ham. 088, 1. Zeile.
حروف الجمل الواو من ذلك 12 هذا سبّ مبوح 2 به ومال عدّوك
مبوح أبي حزائج وغصن 3 مروج اجود من مزيج ومنزلك مروج 4
إليه وهذا مكان مفوح فيه إذا فاحت فيه الرائحة وهذه فلاة
ملوح فيها أبي تلوح فيها الأشخاص وعدّوك منزه عليّه وداره
5 منزه فيها

الياء منه هذا رجل متخ밖에 إذا تناحت له الأشياء أي عرضت
وغصن مريج وقد تقدّم ذكره وهذا وقت 5 مبارك مزيج فيه أي
تزيج فيه اليلد وهذه ارض مسيم فيها من يحص سيما والرجل
مصبه من الصياح وهذه فلاة مطيع فيها من طاح أي هلك
والرجل مسيم من قوله سكثت أي اعطيته.

حروف الجمل الواو من ذلك هذا برد 7 مبوح فيه 8 أي تبوخ فيه النار
وهذا مكان مصور فيه أي ناححت فيه (8) الرجل وحوها قال
الهذي (من الكامل)

قرص الصباح لها فصُرِّح 9 خُبْيها بالنّبي فيها تئوج 10 فيها الأصبع
وهذا مكان مصور فيه نحوه ومكان مفوح فيه من فاح يفوف إذا
خرجت منه زعيم

الياء منه للبرج الستين مشجع 11 فيه أي يشجع فيه من بلغه وهذا
أمر مطيح فيه من الطيغ وهو الفساد والاختلاط وهذا مكان مفيج
فيه من فاح يفوح إذا خرجت منه رجل يقال كل بائيلة 12 تفيخ
13 وتفيخ

1) Das Eingeklammerte S. 7, Zl. 17—S. 8, Z. 1 steht am Rande, natürlich
nur, weil es der Schreiber aus Versehen ausgelassen hatte. 2) T. مبوح
3) T. عص 4) T. مروج 5) T. عرست 6) T. وفد 7) T. درد
8) Fehlt im T. 9) T. مصور 10) T. مشجع 11) T. مفوح
12) T. دام 13) Gestrichen ist im T. دام ونبعوئ داغ وفاح
حرف الّذال الّواو من ذلك تقول الرجل مَلَودٌ أي مُتَّقِلٌ من تولِيه
سِبَعَةٌ وَلَا يَّوُدُّهُمَا وَاندِنُنا أبُو عَلِيٍّ حُسَانٌ (من المتقارب).
وقامت تَرايْبٌ مَعْدَوْدَانٌ إذا ما تنوء به آدَّهًا.

وهذه أرض مَجْدِدهَا أي مَبْطُورة من الجُود وهذا وقت مَدْوٍ فيه.
أي يَدَادٌ فيه الطعام وَخُوءَه بعَنْى يَتَدوَّن يقال دَاد الطَعام ييداد
وَأُدَادٌ وَدُوَّرٌ وَتَدوَّرُ وَالرجل مَدْوٍ عن كِذِى أي مَصْرَوف عنه
وهذا مكان مَرْدُوه فيَنَ راد يِبرود إذا ذَهِب وَجاء وزَكَّرٍ.
في المَعْيَنِ والرجل مَسْدَس من السُودَد أي مَقْلُوب عليه وَفَلَان
معود من مُرَضه وأَعْوَد بِاللَّه من الزمان المَفْوَد فيه من فَن
يفود إذا مات والفرس مُقْرود وقدَّرَه هذا دَنَبّ (٤٢) مَهْوَد منه أي
مَتْوَب من قول اللَّه تعالى ۚ وَكَيْبَان أَي تَنَاَب
الياء منه هذه أرض مَيْد فيَهَا أي يِهْلُك من حَل فيَهَا وَبَيِّن
وَهذا أَمَر صَدَح عليه أَي مَعَود من جَدَت أَي عَدُلت وأَتِنَ مَزَيد
من الخير والملصق مُشْيِد أي مَرْدُوج وِالطَّبِي مُصْمِد وَهذا
مُفْيِد فيَهَا إذا كان يَتَخَيَّال* فيه وَيَنْبُخَت فيه وَعَدْولاَ مَكْيِد ۚ
الكيد والرجل مَيْد به أي مَدْرُود به من المِيد وهو الدوار.
حرف الّذال الّواو من ذلك هذا مكان مَكْفَز فيه من تولِيه حاد
إِبْلِه إذا ضَمَّهَا وَجَعَّها وَاندِنُنا أبُو عَلِيٍّ (من الّرجز)
يَتَخُّنُهُنّ وَهَزْهُنّ.

ويروى بالرَّاء ورجل معود به من عدت ومثله مَلَود به ۚ
الياء منه غَفِل لا شيء فيها،

حرف الراء الواو من ذلك الفرس\(^1\) مبورة أي خطيرة وهذا مكان مثور فيه إذا تأار فيه الكجاج وغيرها وعدوان عبور عليه من الجور\(^2\) وهذه أمر إحصورة فيه أي مرجوع فيه من حرف أي رجعه وهذا أمر\(^3\) إحصورة فيه أي مفروض منه من قولك لم يتر من كذب أي جزعة ونكلت والرجل مدور به ومدار به أيضا من الدوار ومكان مدور به وفيه والمنعم\(^4\) مزور وهذه حال مسورة إليها من تولك سرت إلى كذب وثوبت عليه والفسأل مشور أي مستخرج من الوقت والشيء مصور أي مجموعة\(^5\) معطوف من صرت شيء أي جمعته وثنيته قال الله تعالى فصُرْتُ إلّيَكَ والرجل مصور بمعنى مقبر يقال ضرره أضررة وضربة أضررة وضارة يضربه وهذا فإنه غير مطور به أي مصور به وعرف عند الرجل فهى معرفة وهذا شعب\(^6\) مفور فيه من غسر\(^7\) في المكان وهذا وقود\(^8\) مفور عنه أي تفور القدر من شدته وهذا أديم\(^9\) مفور من قرته بمعنى تورتة وهذا طريق مبور عليه إذا مار عليه النراب صعب وجهاء وهذه حال ممور منها أي مفوزع منها من نثر أي ذفته وهذا مكان مهور فيه من هار الشيء\(^10\) إذا سقط إليها منه هذا مكان خصر فيه أي متحير فيه من حار يحار ولهذا أمر خصر فيه من الجبيرة والسلاقي مريح فيها من المعد الزهر وهو الذائب\(^11\) والبلد مسيرة فيه والرجل مسيرة به وكذلك الدابة وبقال أيضا دابة مسيرة من شرتها وهي حال مسير إليها أي مرجوع

إليها والرجل مضير من الصبر غير الرجل وضرته 1 وهذا شيء مثير بِإِذا طار به الطائر ونعو ولهذا طريق مثير فيه 2 إذا عارت الدابة ودروها فيه وهذا بيت 3 مضير من تولك غار الرجل أهلته يغيرهم من الغيرة ويهويهم 4 الهر وبيت مثير.

حرف الروي الراو من ذلك جزت 4 المكان فهو حيوز وهذا مكان حيوز من حترته وقنان مروز 8 أي عتبر والطعام مضور أي مأكول من حترته وهذا خير 5 مفروز به من الفوز الياء منه الرجل مضير من ضرته أي جرت 6 عليه ومنه قسمة غيري هذا شيء 7 مميز يقال يزر هذا من هذا وله هذا من هذا بمعنى ويدل مرتة فانماز قال أبو النجم 10 (من الرجز) ينحداز عنه ذخل عن ذخل.

حرف السين الراو من ذلك رجل مأوس 10 أي متعي من تولك أست فلانان أي أعطيته قال رودة (من الرجز)

بما قائد الجيش وزين 11 الجليلين 12

أمسى فقد قالت 13 رقائد الأسوس

وبدل العدو جوس أو أي مطوع من توله تعالى قاسوا خلاف الديبار ومثله جوس تقرأ أبو السامعدو يحسوا خلاف الدبار بالخاء حكاه أبو زيد ويدبسات موسى والبلد موسس من السبحة وهذا مكان مكس فيه من تولك كاست الناتة إذا غزت إحدى قواته 14 فعتبت على ثلاث 15 قال الشاعر (من البسيط)

أَلْسُتْ أَرْدً‍أَلْسُتْ أَرْدً‍أَلْسُتْ أَرْدً‍أَلْسُتْ أَرْدً
القرن الشرقي، ففيه سنة 592 هـ.[43] فقد أخطأ وأخطأ في التحقيق
بِعْضُهُم، هذه طعام كهيس أي أَلْسُتْ أَرْدً. منه الخيس وهذا مكان
كِنيس فيه من قولك خاص الطعام إذا أُروِّي لطول لبته ومكان مريض
فِيه من قولك رأس بريس إذا تختخر قال أبو زَيْبَة (من الواقف)
نِسَمَةً ٍسَطُّ أَرْحَلْهُمَّ دِرْسُ
يصفُ الأسد وهذا علم مقتس من القياس وفعلكم هذا
تختخر قال الشاعر (من الورق)
يَا لَيْتَ شُعَرِيٍّ ١۸ عنّك دَخْتَنَوْسُ
إِذَا أُنْقِلَ المُحُبُّ الطَّرْمُوسُ
أَخْلَقْ ١٥ القرُون١٤ أم تسيس
لا بِل تسيس إنها عروسٍ
وهذِه ليلة مهيس فيها من قولٍ١٥ (من الورق)
إِدْخِلَيَّك تَشُبيه هِيَسِي

أَيْ سِبْرَيٍّ،

1) T. دلائل
2) Fehlt im T.
3) T.uction
4) T. ركب
5) T. رد.
6) T. اتخدام
7) T. تختخر
8) T. اتخدام
9) T. نصف
10) T. وفعلكم من هذا
11) T. والثور
12) T. سعرى
13) T. اتخلق
14) T. هوك، هو الهوك، das in corrigiert ist.
حرف الشين واو من ذلك الصيد حوش والشي من موسى قال الشاعر

متناول قال الشاعر (من الرجز)

baugh تُّدْوَسُّ الحوض دَوْسًا من عَلَّة

dة تُقَطَّع أُجْوَاز القَلَّة

وَهَذَا أَمَرُ مِهْوَش فِي هَذِهِ الْهُوْشَةِ وَالْهُوْشَةِ وَقَوْلَ الْعَالَمَةِ وَتَعْنَاهُ في

tَشْوِيْهٍ لَّا وَجَهِ لَهُ أُمَّاهُ هَوَّ الْتَشْوِيْه

الَّيَاءُ مِنْ هَذَا وَمُدَّ حِيْشُ عَنْهُ إِذَا جَاهَّتٌ عَنْهُ الْقَيْدُ وَغَيْرُهَا

cال الشاعر (من الوافر)

وَقُولُ كُلُّ مَا حَشَّانُتْ وَجَاهَّتُ مَكَانُ كُبْدِي أو تُنْتَرِقُي

الرجل مريض من قوله رَشْتَهِ أَيّ نعشتِه وَهَذِهُ حَالُ مَطْيِش

عَنْهَا (44) إِذَا كَانَتْ نَطَشُهُم مِنْ يَتَوَلَّاهَا وَبَلَدُ تُحَصَّرَ مَعِيْشَ (فِيهَا)

من العيش،

حرف الصاد الواو من ذلك الرجل ميوعس أي مسبوق من قوله

(من الوافر)

وَسِلَّ الْهُمَّ عَنْكَ بُحَذِّ لَوْتَ تُبْوِسُ الْمَدْيَانِيُّينَ إِذَا أَطْلَأْت

والثوب ميوعس أي غُيظِّي 18 من حَصْتِهِ مَتَنَّهَيْتَا اِنشِدْتَا ابْرَعْ عَلَى

مَنَ الرجزَ يَوْجَ هذَا الرأس كيف اعتَرَأ وَحْيَ مُعْقَأٌ وَقَادَ الْعَنَّاء

قال الأصمعي ليس في الدنيا دابة أشدّ امتددَا من العنز في الانقياد

فيقول لضعفى ما أخذٌ 14 يَمْنَةٌ 15 وَشَأْمَةٌ 16 كَانَى مَقْتَادَ عِنْدَا قَال

الشعَر (من الوافر)

ورَجَعَ كَانَتَى أَقْتَادَ عَفْرًا وَعادَ الرَّأسِ مَتَىٰ كَالْثَغَام
وَهَذَا ثَمَّ 2 مَكْسُورٌ 3 بِالبَسْوَاكِ أَيَّ صِلْبُٰهُ إِلَيْهِ وَلِلْبَيْضٍ
مَسْوُدٌ مَنَىٰ أَيْ مُتَأْخَرِّ عَنْهُ يُقَالُ نَاَمٌ إِذَا تَأَخَّرَ وَمَنَىٰ قُولُ اللَّهُ
تَعَالَ 9 يَتَّلُّ أَيْنَّ 4 مَنَىٰ أَنْشَدَنِى الشَّجَّى أَبُو عُلَيٍّ (مِنَ الطُّولِ)
أَيَّن ذُكِّرَ لَيْلًا إِذْ نَتَّلُّ 8 مَكْسُورٌ فَتَقَصَّرُ 7 عَنْهَا سَاعَةً وَتَبَوَّضُ
الْيَاءُ مَنَىٰ هَذَا أَمَرَ مُحْيِصٌ عَنْهُ (مِنْ) 8 حَاصِ بَيْضٌ إِذَا عَدَلَ عَن
الْشَّيْءِ وَأَمَّرٌ 9 فَيْضٌ مَنَىٰ أَيَّ مَفْوَكٌ 11 مُنْصَرِفُ عَنْهُ،
حَرِضُ الضَّادِّ الْوَأَفُ مَنْ ذَلِكَ مَاءٌ 12 مَكْسُورٌ مِنَ الْحُضُورٍ
مَنَىٰ الْرِّياْضَةُ وَفَلَانِ مَعْوَضٌ 13 فِي مَسْبِيحٍ أَجَرَأَ يُقَالُ عَلَيْهِ مِنْ
لَذِي وَأَعْصِيَتِهِ 16 وَعَرَّضَتِهِ قَالَ الشَّأْعَرُ (مِنِّ الرَّمْلِ)
عَادَتْهَا اللَّهُ غَلَامٌ 17 بَعْدَمَا شَابِتُ الأَصْدَاعِ وَالْخُمْرُ مُتَقَيْدٌ
(44b) 4 مَتَأْكَلٌ 18
الْيَاءُ مَنَىٰ هَذَا أَمَرَ مُتَبَيْضٌ 19 إِلَيْهِ أَيَّ مَرْجَعٌ إِلَيْهِ مِنْ تَوْلِيَّهُمْ أَضْ
إِلَى كَذَٰلِكَ أَيْ عَادَ إِلَيْهِ وَالْعُسْرُ مُبْيِضٌ فِيْهِ مِنَ الْبَيْضٍ وَالْشَّرٌ
مُحْيِصٌ عَنْهُ مَعْدُوَلٌ عَنْهُ أَيَّ مَعْدُوَلٌ حَضَتْ 21 عَنْ الشَّيْءِ 22 أَيَّ
عَدَلَتْ عَنْهُ وَهَذَٰهُ اِيْمَامٌ مُحْيِسٍ فِيْهِ مِنْ الْحُضُورٍ وَلِلْبَيْضٍ وَالْمَعْيِضٍ مِنْ
الْفَيْضٍ أَيَّ مَتَقَصَّرٌ 23 مِنْ تَوْلِيَّهُ تَعَالَ رَفِيْضُ النَّاءِ وَالْسَّالِ مُفْيِضٌ
عَلَيْهِ أَيْ بَيْضٌ 24 عَلَيْهِ الْبَيْضٍ وَالْخُمْرُ مُتَقَيْدٌ لَكَ أَيَّ مَقْدُرٌ وَالمِجَانِ
مَهْيِضٌ أَيَّ مُكَسَّرٌ بَعْدَ جِبْرٍ 26، 28

---
حرف الطاء الواو من ذلك أنت محوط من السوء والعمل وحية موزع من اليسواط وكذلك الفرس موزع أي مضروب بالسوت والخض ملوط أي مصرف ميدور والخيار بك منوط إليه منيرة الثقب صحيط وهذا سيف مشيط عليه إذا شاط عليه الدم أي ذهب وهذا عام معين فيه إذا عاطفت فيه الإبل فلم تلقح والشر مبحث عنك في معنى مباسط يقال أماط الله عنك السوء وماطته.

حرف الطاء الواو من ذلك غفل، إليه منه عدرك مغيظ وهذه شدة مبغتين منها من تولك فاط أي مات وهذا بلد مقبط فيه أي يناظره في المدينة.

حرف العين الواو من ذلك يقال هذه فلاة مبوعة أي ذهبت فيها الإبل أبوابها للسير قال الشاعر (من الطويل) ومستامة تستمر وهي رخيقة تتبع بساحات الأيدي وتلمس يعنى فلاة تسومن فيها الإبل أي تذهب وتحى ورخيقة لأنها لا يَبْنِع أَحَد مِن السهر فيها وتتام تُبُد فيها الإبل أبوابها والإيدي إذا تنقطع (45) من قوله على منطلقة interaction والسيني والأغاني والآيدي الإبل وله صنع كما قال الرحمن بالمحزنين الآثرين.

فُطُنُ سُكَّام بأيدي غَزَّةً

المحزن والمحزنان الفلاة الواسعة ونعوذ بالله من الضيافة المجموع فيها وعذوّك مروع من الروج والخبر مروع أي معروف من رثته ووالمل مصوع أي مفرشي وأردائه مصوع فيها أي يضوع

منها الطيب بمعنى 1 يتضوع 2 والله الأعشي فصاحبه في قوله (من البسيط)

إذا تقوم يَصُوب المسك أَضْرَة 3 والعنبير الورد من أردافها شَمُون والبلد مطعود له بمعنى مُطاع يقال طُعت له وأطعته والنافقة مفروضة 4 إذا تاغها الفَحْل 5 أي طرقها ونعوش بالله من البصيبة البلع ومنها أي التي يَحْزُن منها وعُلَّماع من اللعوبة يقال لاع يلوع لوعة والتَّناج يَلَتَع البِتَاعًا

بمكمة هذا شيء مبوع وهذا أمر مذيع 6 فيه أي تذيع 7 الأسرار والحق مريع إليه أي مروع إليه قال الحسن بن أبي الحسن البصري لرجل سأله عن صائم قاء 8 هل راع عليه القيء 9 أي رجع والباطل مسيع فيه أي تسيع فيه الأشياء بمعنى تجميع يقال ساع الشيء أي ضاع وأسعته ورجل مسياس أنشدنا أبو عليّ (من الطويل) 45

وأما كنت مسبَاعًا فأصْبَحت 10 خالياً من بال ما أفعّل 11 له وهو ضائع وهذا حال مشيّع فيها أي تشيع الأسرار فيها وحوياً وهذه مفارة مسعود فيها أي يضع فيها سالكها وهذا أمر صعب مكيع عنه من قوله كفت عن الأمر بمعنى كفعت عنه أي جنبت 12 عن الأمر فرجعت والنار مذيلة 13 مسمع عن حرها من قوله هاها إلى الله أي أسرع نحوه

حق الفتين الواو من ذلك يقال الشر 14 مروع عنه أي معدل

1) T. سمي
2) T. يتضوع
3) T. اصورة
4) T. والناج
5) T. الفضل
6) T. مذيع
7) T. قاء
8) T. تذيع
9) T. العي
10) T. Sic
11) T. اغدوا
12) T. حنب
13) T. ممدود
14) T. السع
عندها وهذا غذاء١٠ رسو١٠ عنده أئ١٠ يسوغ الشرب لاجل١٠ ولأختم مصوغ
الياء منه الشر مرت١٠ عنده أئ١٠ صنيب١٠ معدون عنه،
حرف الفاء الراو من ذلك هذا شيء مأوف٦ أئ١٠ فاضد وبطن
عذوى صى١٠ أصابته الطعنة الجائفة والأديم٥ عذوى من
جنباته٨ أئ٠ حذو٨ من ناحية وحافاته والله سبحانه مرجو١٠
وعذى١٠ والمسك مصرف وقالا مذائد والعنبر مصرف أئ٠ مشوم١٠
من قولهم سفته أئ٠ شبتته قال أبو الخصم (من الرجز)
يَسْفَن١٠ عطْق١٠ هَفْرْج١٠
سُوق المعاصر حَرْج١٠ الكحلاى
يصف إبلة تشم١٠ نواحى١٤ الفعل والسِّيم العظيم السماى والهَفْرْج١٠
والواسع الخطوة٦ والمعصر الحزاء التي بلغت والإدาน مشوف٦ (٤)
أئ٠ صل١٠ (من)٦ شَفته شوقًا أئ٠ جلوته قال عنترة (من الكامل)
ولقد شربت من البدادة بعدما ركذ الهواجر بالمشوف المثل١٠
قالوا يعني بديناى١٦ ويُجْرَ أن يكون أراد القذح والخير مطرف حوله١٥
والرجل مقوى أئ٠ متبع١٨ يعني مقفو٦
الياء منه عذوى٦ صخف عليه من الخيف وهذا مكان مزيف فيه١٠
إذا زالت فيه الكتبية للقتال وغروها قالت الخنساء (من المتقارب)
وُجْرَجْاَجَة١٠ فوقها بِيضها عليها المضاعف١٩ لفتا لها١٩

1. T. نسوغ السراب لاجلة
2. T. م سنو عدا
3. T. مصوغ
4. T. حباتته
5. T. محدب
6. T. والدم
7. T. مدوود
8. T. حرمى
9. T. سم
10. T. محسوم
11. T. سماى
12. T. مصرف
13. T. دواحى
14. T. خطو
15. T. له
16. T. fehlt im T.
17. T. بدياد
18. T. متبع
وهي رجل مسيف أى مضروبٌ بالسيف قال نافعٌ بن لقيط
(من الكامل)
ولقد تفرَّغَتُ النكحٌ أسيفت بالسيف لا ورع ولا تَثْمِيبٌ
وهذا دار مصيف فيها أى يُصرِّفُ فيها الصيف وهذا هُدَّف
مصيف عنه إذا صاف السمهم عنه أى عدل ورجل مضيف أى
منزول به من تولهم ضفت الرجل أى نزلت عليه والهَدَّف أَيضاً
مصيف عنه بمعنى مصيف وهذه ليلة مطيف فيها إذا طاف
فيها الخيال يطيف وعرض عدرَك معيف أى مكروه والطير معيفة
من العيانة،
حرف اللفظ الراوٌ من ذلك هذا رجل مأوى أى متقل من الأوق
وهْوَ الْتََلِقُ وَالْيَتِّيرُ مَتْوَى إِلَيْهَا أَيْ مَشَنَاقْ إِلَيْهَا مِن التوق والبيت
ريح أى مكوس (٤٦٢) والمَكَاسَة الحَمْوَة وذِئب الشيء فهو مذوق
ورائني الشيء فاذا مروق أى مُكَبَّر به وسُفَت الهَدَئُ فهو مسوق
وشفت الرجل فهو مسوق وعَقَت فلايات فهو معوق وغييرك معلوّ
مفوق من فقته أى كنت، فوته، وكذلك السمهم مفوق من الْتوق
وهذا طعام ملوث أى ملِبٌّ ونعوذ بالله من الْمَلِبّ فيها
من الْمِلْبِ وَهْوَ الْمِلْبِ مَعِنَاٰهَا أَيْ مِنَ التَّبَسْ بِهَا حَمِيقُ فيها
البيّاء مننة يقال فلان صَيْحٌ أى أي مقدَّر عليه من تولك حاَق
بهم الأمر أى وقع بهم ونعوذ بالله من وقت مفتيك فيه أى
تضيف فيه الأحوال والدِّوارة ملقيّة أى مصَّكَّة بمعنى ملايقة فيقال
على هذا أَلِيَ الدِّوارة يَا عَلَامٌ،
حرف اللفظ الراوٌ من ذلك الناقة مبوكة إذا نزا عليها البعير
١٠ ) T. hat am Rande. ( ١١ ) T. hat am Rande hinzugefügt.
الإياء منه هذا مكان مصير فيه من قولهم حاكم في بيئته يبكي
حبكة إذا حرك منكببه ومنه البشيرة الجميلة ومرة حبكة قال
الشاعر (47) (من الزجر)

جاريةً من شعب ذي زعبي
حبكة تمشي بغطتين
قد خُلقت بحاجب وعين
يا قوم خلوا بينها وتبني
أشد ما خلٌ بين اثنين
وجسم فلان مصيب به إذا صاك، به الطيب أي لرمه قال الأعشى
(من المتقارب)

ومثلك مُعجبة بالشبا بصاك العمير بأجسادها،
حرف اللام الواو من ذلك المال مأول من الإيالة أي موسى وهي
السياسة وينال أيضا الحد مأول إليه أي مرجع إليه من ألت
إليه أي رجعت وهذا مكان مقبول فيه وممكن حصول فيه إذا
جلت فيه المبلة وفروها وعهدك عندي غير حصول عنه ولا زلت
حقوله أي عقدتًا خلخته أخوله خولا أي خدمته وأنبت مدولك لا
أي تدول لك الدولة ووذي infer غير مزول عنه ولا تزل مسؤولًا من

1) T. corrigiert aus حَطَوة 2) T. ursprünglich حَطَوة
3) darüber aber محسن 4) T. سد 5) T. خُلَبت
6) T. من سعب دى 7) T. معقول
8) T. منقول
9) T. الهيل
10) T. وودى
11) Im T. über مسؤولًا.
لهجة: من قال سلته أسالة وهما يتساولان تجري هذه اللغة.

3) جفته أجفاه والثجر وضمه مشول به وإن قلت مشال لم تتحج إلى بقال (من الكامل).

يرجع عليكم وشلت في الميزان.

5) ولم يعدهما كما ترى وغيره المصول عليه من الصولة والرجل مطول.

6) إذا كان غيره أطول منه طلته أطوله طويل قال (من الكامل).

7) إن الفرزدق حصره عادي طالت فليس تنالها الأوعالا (47).

8) والرجل مطول إذا عاله غيره وعال عن الحقي فهو مطول عنه أي جار عنه وعالى الشيء ثقل على أفأ مطول والشيء مطول أي من الكامل.

10) منتقص قال (من الكامل).

أم هُل صَرَمت وغال وذاك غُول.

11) وهذا كلام مقول وهذه كلمة مقوطة كما نطقوا به وهذا زمان مطول فيه من قولهم مال الرجل يبال إذا كثر ماله وغالوا رجل مال وميل أي كثير المال والشيء مطول وقالوا مabilia وهو شاذ إذا ناله.

15) غيره ونللت الرجل فهو مطول من النوال أي أعطيته قال جبرير (من الكامل).

16) أُعْرِذْتُ في طلب النوال إليكم لو كان من مالك النوال ينول.

17) وبروي ينيل وعالمي الشيء وإذا مهول وقال العامة هذا أمر عظيم.

18) مهول لا وجه له إنها الصواب عظيم هائل.

20) إليه منه زيد غير عجل عمرًا أي غير مظنون إياه وهذا موضع مدبيل فهيه إذا ذات فيته القينة وخوفه قال (من الطويل).
لذالت كما ذالت وليدة جمل بن منقولهم زهات ازيزية بمغنين أزالتهم إزالاً وهذا موضع مسيلة فيه أي تسيل فيه الأشياء المائعة ونعون بالله من زمن مسيل فيه من عابل يعيل إذا افتقر وتقول أيضاً هذا مكان مسيل فيه من قولهم عابل يعيل إذا تجتاز قال (من البسيط) (48)

كالمزدَرائي عيال بأوصالٍ

وبروى عيار وعنزة بالله من الأمر المليل فيه من قال رأيه يفيل

قيالاً ورأى فائل وفيال وفائل وأنشدنا أبو علي عن أبي بكر

(من الوافر)

10 

بنيت رب الجواد فلا تقبلوا وها أنتم فتعذركم لفيل

أراد الفرس فلم يستقم الوزن فقال: رب الجواد ورجل مقيل في

بيعة بعني مقال قيلته وأهلته بعني حكاها أبو زيد وغيره وهذا

وقت مقيل فيه من القائلة قال (من الرجل)

إن قال قيل: لم أقبل في القبل

والنفر مكيل وهذا رجل مسيل عليه أي ممالي علية وقالوا غار.

منيل وأصله الواء وقياسه منقول وقد ذكرناه والتربة على عدوى

مهيل

حرف البيم الواو من ذلك يقال هذه خليبة مأومة والخليبة كما وارد

العسل حدثنا أبو علي قال يقال آم الفسال الوثقية يأمومها هم إيماناً

ذلك إذا دخٌن عليها ليخرج الثقل فيشتار العسل وأنشدنا 20

للهدن (من الطويل)

1) T. فمعرّف 2) T. معال 3) So T. 4) T. عار 5) T. 6) So T. für 7) T. أو يئومها، مؤوم، يئوم her 8) T. لحضر
ولِبَّا جِلَاثاً بالِإِيام تَحُرَّى تُباَيّةٌ علِيّها ذَلَّها، واكِتَاشِها
وأخبرنا أبو بكر سعد بن الحسن في نواصِر أبي عمرو الشيباني
قال الآيام العود الذي يَدْخَل به على النخل والباء عموم حوله
والحق أحق (58) أن يكون ملازمًا مدورًا عليه وظلماء غير
5 مروم والمحبب مبتاع مسوم من السوم وهذه أرض مسوم فيها إذا
ساهم فيها المال والفرج. ونحوها شهر رمضان مسوم فيه وإن
شنت مسوم وبغير ظرف على الاتفاق من قولك شهر رمضان
صيته والباء مسوم فيه من العوم والحق أحق أن يكون مقوَمًا به
من قولك قبت بزيد والطروحة مكرومة من كامها الخيل يكموها
كُرْمَة والرجل مسوم وقد يقال ملام على قولك ألمى بمعنى لَمْتِه
10 قال (من الوافر)
تأهَّض بدار الذَّلِّ مُلَحِيًا ملَامًا
والرجل مسوم من السوم وهو البلسوم وهذا خبر طيب من مسوم عليه
الياء منه نَغْرِي بالله من الوقت البدين في أي الذي تأتي فيه
15 الرجال والنساء الأزواجه وثواب الرجل متيم بمعنى متيم قال
(من البسيط)
تامت فِوَادِي غُيَادَة الجَيْزَة خَرْعُبةُ مَرْتَ تُرِيدَ بِذاتِ العَذْبةِ البَيْعَا
وإذًا شَرِّ خُيَم عنها من قوله (من الكامل)
إذ يَتَقَنِن بَيْ الأَسْتَثٌّ لَم أَخْيَم عنها وكُلُّي تَصَايِق مُقَدَّمٍ
20 أي لم أجْنُ وعِدَّ وَعَدَّ مِن قولك ذَيَّته كَيْوَةَ وذَائِمَا كَتَولَك
عبَيَة عيَّبًا وعابًا ووجارك15 حُروب غير مريم عنها أي غير منصرف
عَنَّهَا من قوله (من المتقارب)

1) T. خلاها 2) So T. 3) T. ديات 4) T. عليها 5) T.
6) T. طرف 7) T. واحمرها 8) T. سسب 9) T. طلَّمُك 10) T. الدُّلَّ
11) So T. 12) T. تام 13) So T., es ist aber wohl
14) T. العديبه 15) T. وحوارك

vor der aorj ausgefallen.
أبا نا فلا ١ رمت من عندنا ٢ فإنا يا خير ٣ إذا لم ترَم (٤٩) وترَق جُودك ٤ خال مشيم من قولك شتى البرق أي أبصرته وعدهوك مفهور مضيم قال (من الطويل) إذا لأخذت النصف غير مضيم وآدت على الخير مطيم بمعنى مطين أي حضروق وهذا لَبن معيم ٥ إليه أي مشتاق إليه ويومنا يوم مفيم من قولك غيم يومنا وفيه لغات غامت السماء وأغامت وأغيمت وتغيمت وتغ يتمت قال علقمة بن عبيد ٦ (من البسيط) يَرم رَذائ عليه الماء مغيوم فأخرجه على أصله وهي لغة لبنى تبعهم فاشية وقالوا رجل مليم في معنى ملهم وأصله الوار وقد تقدم ذكره وفلانة معروفة ٩ مهيم بها قال (من الطويل) أهيم بدَعِما حَبَيت فإن أمت فلا سُكُنت دعاء لذى حَلّة بعدى أي كِبَر بدعى من يهيم بها بعدى وبيرة ١٠ وقنا حَرَبَا مَتْبُهيم بها بعدى ١١ وبالرواية الأولى أصَّ معنى حرف النون الواو من ذلك هذا سير ١٠ فيه من الأوَّن وهو الرفقة قال (من الرجر) غيَّر ١٢ يا بنت الجَهْنِي ١٣ لَنَى من الليالي وختلاف ١٥ يَنَو رفقة كان تليل الأوَّن

1. T. حدوُوك
2. T. فانا خير
3. T. عمندا
4. T. هنا عصر
5. T. بعابت
6. T. وغست
7. T. ومن
8. T. معشوق
9. T. حربا
10. T. حبيت
11. T. So T.
12. T. عَيْر
13. T. الحسد
14. T. واصلاف
15. T. الحون
والرجل معبس في ماله وغيره والثور في النكت مصون وهذا زمن
مكون فيه أربع حدود فيه من قوله (من الوافر)
إذا كان الشياطين أباً مطيعين فإن الشياطين يهددهم الشيطان
والرجل معبس من المncoder أي يقوم غيره بمؤونته وهذا رجل مهون
عليه (ب) إذا هانت عليه الأشباح
الياء منه يقال هذا وقت متعين فيه إذا آن فيه الشيء أي حان
والرجل معبس إذا كان عليه غيبر تقول بين الرجل أي نارته
أنشدنا أبو علي (من الرجز)
أن عينتي وتد بانوني
شعراني في جدول منجنون
وإن شئت معبس عنه على قولك ينتم عنه وهذا زمن عينين فيه
إذا كان فيه وقفة شيء والرجل مدني ويخرج على أصله فيقال
مدنيون ينتم الرجل إذا جازته ودنت له أطعته والرجل مرين
على بلده من قول الله عز وجل بل رأى على قلبه هم ما كانوا
يحسبون أي غطى عليها وغشاها وانت بالحق مبرين وعدوكم
بالباطل مشين وانت على الكرم جبل مطين والرجل معين
وإن شئت على الأصل معين قال (من الكامل)
قد كان تومك يزعمونك سيدا وإخلاص أنت سيّد معيون
وقلب غبر داه مفين عليه بمعني مرين من قول النبي
صلعم إنه ليبلغ على قلبه وإيام مفين أي مصلح ومجارية
مكينة من قولهم كانتا يكينها كين من الكين وهو حم باطن

1. حلاموني 2. رمان 3. مشكور 4. الشياطين
5. وIOUS 6. متعمد 7. معبس 8. معبس
14. وللمرابطين 15. عمرو 16. داه 17. معنى
18. هم
القرَّج وصاحب الحق مَطَاعم مَلِينٍ لَهُ من الليل وَهَذَا قَول مَبِينٍ فيهَ آي مَكَذْبٌ فيهَ مِن النَّبِيٍّ وَهَوَ الْجَذْبُ قَالُ (من الواقِف) وَأَلْفَِّ قَوْلُهُ كَذَّبًا وَمِيَّةٌ.

حَرِفْ الْهَيْيَاء الْوَارِي مَن ذَلِكَۚ هَذَا أَرْضٌ مَنْتَوَهُ فيَّهَا أَيْ يَتَوَهُ فيَّهَا سَالِكُهَا يَقُالُ تَأْتَهُ وَيَتَوَهُ وَقَوْعُ فيَّهَا وَاتْيَهُ وَهَذَا أَتْوَهُ منْكَ وَأَنْيَهُ منْكَ وَتَوَهُّهَتَهُ تَوَهْهُتَهُ قَالُ رُوَّةُ (من الْجَرْج). نَعْيَةٌ فِي نَيْهِ الْمَتَيْهِينَ.

وَهَذَئِهُ حَالَ مَشْوِيَّةً فِيَّهَا أَيْ يَشْوِيَّهُ فِيَّهَا وَجَهُ العَدُوّ وَمِنْ قِوْلِهِ صَلِّ اللَّه علَيهِ شَاهِدَ الْوَجوُهُ وَهَذَا قَولٌ غَيْرٌ مَفْهُوِهَ (بَهْ)ۚ وَهَذَا وَقَتِّ مَيْوَهُ فِيهِ أَيْ تَمَّوَهُ فِيهَا الْرَكَابَةِ مَعْنَاهَا أَيْ تَكْثِرُ مَيَاهَا وَتَكْلِمُ سَنَّةً منْوَهَ فِيهِ أَيْ مَنْ حَلَّةُ نَاهِ فِيهَا وَرَفَعُ تُرِثَتُ بَفْلَانِ أَيْ رَفِعَهُ الْيَاء مِنْهُ أَرْضَ مَتِيْهِ مِنْهَا بِبَعْنَى مَنْتَوَهُ فيَّهَا وَتَدَقَّمَ ذَكَرُ لُغَتَهُ وَحَكِيَ أَبْوَ زِينَدُ مَا مَأَتَ الْرَكْبَةُ تِبْعَةَ مَيْيَةً بَلْيَاءً فِي الْمَصْدُورِ فَعَلِيَّهَا تَقُولُ هَذَا وَقَتِّ مَيْوَهُ فِيهَا بَعْنَى مَيْوَهُ وَقَالَ يَيْوَزُ أَنْ يَكُونُ هَذَا بَدْلًا اخْتَصَّ بِالْمَصْدُورِ وَيَكُوْنَ الأَصْلُ الْوَارِي فَلا يَيْوَزُ مَيْيَةٌ إِلَّا عَلَى قَوْلِ مِنْ قَالُ مَلِيمٍ وَلَا نَعْيَةٌ فِي تَنْيِهِ لَاتْهِ يَيْوَزُ أَنْ يَكُونَ كَطَاحٌ يَيْطِيحُ فِي قَوْلِهِمُّ.

فما لامه وعينه، وأوان قوَّتٍ وحُوَّابٍ وتَرْقَبٌ [وحوَّت] هذه الثلاثة لا غير، وسُوَّبٌ من مضاعفات الراو، وأصلها قوَّتٍ [حوَّة] وتَرْقَبٌ لأنها من القوَّة والمُحَمَّر، والقرَّة. فانقلتِ اللام، ياء لانكسار ما قبلها، فنتقول في اسم البَفْعَل هَذَا مكَان مَقْرَةً عليّة، وحُوَّاب، وفيه وسُوَّبٌ فياء. والأصل مَقْرَةً وحُوَّاب، ومنروّ فَلْبَتِ الراو الأخيرة التي هي لام، ياء لانكسارها، والاجتماع ثلاث وَاَئِتَّ فصادر تقديرة مَقْرَةً وحُوَّاب، ومنروّي فلَبَتِ الراو. فلَبَتِ الراو، والالام والصعر، والإبتدال من الضمة قبلها كسرة لتصنيف الراو، فأذغوْت، فصادر مَقْرَةً وحُوَّاب، ومنروّي وحُوَّاب، كُلُوماً ذكرت، كَأْنَ ما عينه، وأوان الام، ياء وهو كثير فَلْبَتِ شوِّبٍ وطُوَّبِ فَتْنَةُ في اسم البَفْعَل مَشْرَقٍ وطُوَّبِ، وحُوَّاب، مَشْرَقٌ وطُوَّبِ، فَتْنَةُ، ما ذكرنا آنفاً ووجب أيضاً تعطير عينه لما ذكرنا، وأَنَا ما عينه، وأوان الام، ياء، وهو كثير فَلْبَتِ حَبْيَتَ وعيين، واسم البَفْعَل منه هذا مكَان حَبْيَت، وعيين، وحُوَّاب، وأصلها حَبْيَت، ومنروّي حَبْيَت، وفيه ما فَلْبَتِ، بإذنه، ووجب أيضاً تعطير عينه كَأْنَ قَدْ مَنِى لِإِعلال لامات الجمع في نحو: يَبْنُو، وَيَبْنُو، وَتَفْنَيْ، وَتَفْنَيْ، وَتَفْنَيْ، وَيَبْنُو، وَيَبْنُو، وَيَبْنُو. فلا أجل ما ذكرنا (31) من وجوه حَبْكَة العين فيما اعتُلِت لامه لم نأتي في نسق أخرب وولائها بحر الراو، ولا حرف اليماء.

كما أبينا بسائر الحروف العجاج، وليس في الكلام فعل عينه ياء
ولا م، أ. ليس في كلامهم حيَّت ولا تاء.
فأما الألف البذة التي في لا فاخرَ أَلا يُجَاء لها بحرف لأَن هذه
الألف أُعْنِيَّة البذة لا تكون أصلاً في الأفعال وإنما تكون بدلًا أو
رَبِيعَة فلذلك أيضًا لم نأت لها بحرف.
وإن القول على اسم المفعل المعتدل العين من الثلاثة ودعانا إلى
إفلال، شواهد، وترك التصرف في أُنْهاء، وشتقاته كراهية
المدل والسامة، وفيما أبينا به دليل على ما أَصُرنا عليه، بِبِتْهَا
الله وعونه،
حسبنا الله تعالى وصلواته على
سيَّدنا مُحَمَّد النبي وآله السَّامِرين.

1) Im T. vor ausgekratzt. 2) T. eines
المي في لا مأجري إلا
3) T. اعبيه. 4) T. اهلال.
5) T. درك. 6) T. أصلنا.
7) T. والسَّامِرْنَاء. 8) T.